



Mercredi 13 juillet 2016

## AUJOURD'HUI

### AUJOURD'HUI

#### Santé

Hôpital : tél. 02.97.31.48.48.  
Médecin de garde : tél. 15.  
Pharmacies de garde : tél. 32.37  
(0,35 € la minute).

#### Sécurité

Gendarmerie : tél. 02.97.31.80.22  
ou en cas d'urgence, tél. 17.  
Pompiers : tél. 18.

#### Transports maritimes

Compagnie Océane :  
tél. 0.820.056.156 (0,12 €/mn).

#### Cinéma

Le Rex, passage de l'Hôtel-de-Ville,  
Le Palais : mercredi 13 juillet :  
« L'âge de glace : les lois de l'univers », à 18 h 30 ; « L'effet aquatique », à 21 h.

#### LE TÉLÉGRAMME

N° lecteurs : tél. 09.69.36.05.29.

## Sauzon

### Nécrologie. Pierre Gallen



Investi dans la vie communale sauzonnaise, Pierre Gallen a été aussi président de la commission senior.

Décédé dimanche 19 juin, à l'âge de 94 ans, Pierre Gallen, qui a marqué l'histoire insulaire, a été inhumé à Sauzon vendredi

### Correspondance locale :

Le Palais : Soisick Boulch,  
tél. 02.97.31.44.78 ; soisick.boulch@gmail.com  
Locmaria : Bernadette Flament,  
bernadette@comonouest.com,  
tél. 06.80.15.97.38 ou  
02.97.31.73.15.  
Bangor : Soïg Salaün,  
soïg.salaun@gmail.com,  
tél. 06.26.43.98.84.  
Sauzon : Nassera Hamroune,  
nhamroune@gmail.com,  
tél. 07.86.06.92.43.

**Cérémonies du 14-Juillet.** Les cérémonies du 14 juillet au Palais débiteront à 10 h 45 par un rassemblement esplanade des Frères-Moisson, suivi d'un défilé jusqu'au monument aux Morts avec un dépôt de gerbe, puis une allocution place de l'Hôtel de Ville. À l'issue de la cérémonie, vin d'honneur offert par la mairie.

24 juin. Ce dernier combattant bellilois de la Seconde Guerre mondiale était bien connu des insulaires. Né en 1921 à Sauzon, Pierre Gallen a été élève apprenti mécanicien à Saint-Nazaire. Il rejoint la Zone libre en 1942 et entre dans la Résistance dans la Drôme. Il participe activement aux actions dans tout le sud de la France, le Vercors, avant de remonter sur Rennes et la forêt de Paimpont. Au moment du Débarquement, il dépanne l'avion d'un Anglais : ce sera le lancement d'une carrière aéronautique. Il sera aiguilleur du ciel à Orly et finira cette vie active à Bordeaux avant de rejoindre son île natale. Investi dans la vie communale : élu premier adjoint à Sauzon, président du club Cost e ker pendant près de 20 ans, Pierre Gallen a aussi écrit trois livres « Expressions bellilloises », « Toponymie de Belle-Ile », « Reconstruction de l'église en 1893 », et présenté en 2014 un nouvel ouvrage, sur « le pilotage ».

## L'ÉTÉ PRÈS DE CHEZ VOUS

### AUJOURD'HUI

**BANGOR.** Jeux nature à Baluden.



Sortie nature enfant (6-12ans), découverte milieu dunaire et laisse de mer. Rendez-vous à 10 h au parking plage d'Herlin (parking goudronné, côté Kervarigeon). Organisé par le CPIE. Gratuit, nombre de places limité, sur inscription. Contact : tél. 02.97.31.40.15.

### LE PALAIS. Conférence promenade.

« Le fort de Taillefer, trois siècles de défense », par J. Tomine. À 10 h 30, rendez-vous devant le sémaphore de Taillefer. Tarif : 3 €. Organisé par la Société Historique

de Belle-Ile.

**LE PALAIS. Dédicace.** De 10 h à 13 h, Jean-Hugues Lime dédicace son livre « l'enfant en fuite » avec une allusion au bain des enfants de Belle-Ile-en-Mer.

**LOCMARIA. Concert de rock.** À partir de 20 h, parking des Grands Sables.

### DEMAIN

**LE PALAIS. Promenade conférence.** Rendez-vous à 11 h à La Belle Fontaine. Découverte du réservoir des vaisseaux du roi, par A.-S. Lorho. Tarif : 3 €. Organisé par la Société Historique de Belle-Ile.

**LE PALAIS. Fête du 14-Juillet.** Concert à 21 h place de la République, puis feu d'artifice et bal. Organisé par la mairie de Palais.

**Sur letelegramme.fr**  
Retrouvez tous les rendez-vous loisirs

# Abeille noire. Vers le parrainage des apiculteurs

L'association pour la protection et la conservation de l'abeille noire a tenu son assemblée générale dimanche. L'animal, si spécifique à l'île, présente une pureté génétique de 99,5 %. Les bénévoles mettent tout en œuvre pour la conserver.

*L'assemblée générale de l'association pour la protection et la conservation de l'abeille noire de Belle-Ile-en-Mer a eu lieu à la salle Bleue. À l'issue des votes, le conseil d'administration suivant a été réélu : Quentin Le Guillou, Stéphane Ponce, Murielle Perrot, Evelyne Perrault, Michel Nollet, Michel Dhume, Jean-Claude Gueneteau, Antoine Tallec.*



Dimanche, après la projection du documentaire Des abeilles et des hommes, de Markus Imhoof, au cinéma Rex, les membres de l'Association pour la protection et la conservation de l'abeille noire de Belle-Ile-en-Mer (APCANBI) ont tenu leur assemblée générale.

Avant de rappeler le chemin parcouru par l'association depuis sa création en 2007, Quentin Le Guillou, le président, a rendu hommage à Armand Gallene, décédé la veille à l'âge de 68 ans.

Le successeur d'Armand Gallene à la présidence de l'association s'est notamment rappelé l'époque où celui qu'il surnomme affectueusement « M. Abeille » lui a fait découvrir le monde des ruches, avant de le pousser à devenir apiculteur.

Au départ de l'histoire d'amour d'Armand Gallene et de Quentin Le Guillou avec l'abeille noire, il y a eu la prise de conscience de la fragilité

des colonies locales. En 1984, alors qu'une épidémie de varroas (parasite) décimait les essaims sur le continent, un arrêté préfectoral avait interdit d'introduire des abeilles étrangères à Belle-Ile.

### Préserver la spécificité de l'espèce

Depuis, même si « des ruches ont pris le bateau dans des coffres », les résultats des tests ADN ont permis de relativiser l'impact de ces fraudes. « Il faudrait qu'on refasse des analyses, considère Quentin Le Guillou. Mais en tout cas, il y a 10 ans, on avait toujours une pureté génétique de l'abeille noire de Belle-Ile de 99,5 %. Ça nous pousse à ne pas considérer la protection seulement du point de vue sanitaire : nous voulons aussi préserver la spécificité de l'espèce ».

Perçue parfois comme agressive sur le continent, l'abeille noire, quand

elle est de race pure, comme à Belle-Ile, est souvent plus douce. D'où sont succès chez les nombreux apiculteurs bellilois (plus de 20 amateurs et deux professionnels) qui possèdent à eux tous plus de 1.000 ruches.

Membre depuis 2016 de la Fedcan (Fédération européenne des conservatoires d'abeilles noires), l'association belliloise poursuivra en 2017 ses travaux avec de nouveaux outils, comme la page web : www.apcanbi.fr, et un panneau informatif disposé en gare maritime de Quiberon. Par ailleurs, en 2017, l'APCANBI développera des sessions de formation des apiculteurs amateurs. « Ce sera un complément aux formations que dispense le lycée agricole de Kerplouz, à Auray, précise Quentin Le Guillou. À terme, on voudrait développer un système de parrainage entre les jeunes apiculteurs et les plus expérimentés ».

## Sortir. Expos : lumières de peintres en juillet

Belle-Ile accueille de nombreuses expositions d'artistes en ce mois de juillet : certaines pour une semaine ou plus dans les différentes galeries et salles de l'île, d'autres perdurent toute l'année. L'occasion de découvrir les talents insulaires et les autres venus d'ailleurs pour le plaisir et l'émotion des visiteurs.

**Omnibus.** Actuellement, se déroulent à la salle omnibus du Palais une exposition de trois artistes bellilois, Thierry Gille, sculpteur sur bois, Toma peintre et Carole Huchet sculptrice sur os de seiche. C'est jusqu'au 15 juillet. Mais Thierry Gille, meilleur ouvrier de France, est aussi dans l'atelier de Borthelo de 10 à 12 h le matin, et avenue Carnot à Palais avec le peintre Toma. Carole expose son délicat travail au Cabestan à Bangor.

**Citadelle Vauban.** Dominique Abraham sera jusqu'au 24 août pour surprendre le visiteur de ces impressionnantes toiles pleines d'écume et de sel. Alain Samzun, peintre des ambiances



De gauche à droite : Toma peintre, Carole Huchet, sculptrice sur os de seiche, et Thierry Gille, sculpteur sur bois.

des paysages bellilois sera à la Galerie la Coulisse du 16 au 29 juillet. Le travail de Philippe Viard se révélera à la salle d'exposition sous la mairie de Sauzon du 17 au 23 juillet suivi par Rose-Marie Cervantes Ledoux du 24 au 30 juillet.

**Le Palais.** Jean-Baptiste Her-

billon, le créateur de la ronde de poissons, avec Denis Herbillon et Anne Champagne seront salle Omnibus du 16 au 22 juillet, suivis de Patrice vallée et ses peintures du 23 au 29 juillet. De quoi décidément quitter le sable des plages pour d'autres éclats.